

ÖKO_LAVAMAT 6251 sensortronic

AEG

Der umweltschonende Waschautomat
The Environment-Friendly Washing Machine
Le lave-linge écologique
De wasautomaat die het milieu ontziet

Gebrauchsanweisung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

AUS
ERFAHRUNG
GUT

Bonjour!

Permettez-moi de me présenter: je suis le lave-linge écologique ÖKO-LAVAMAT AEG. Je voudrais désormais vous faciliter le lavage. Et ceci pas seulement en raison de ma belle apparence, mais encore du fait de mes «valeurs intérieures». Je vous fais faire des économies dans votre consommation d'énergie, d'eau et de produits lessiviels. Mon fonctionnement est particulièrement silencieux, je suis facile à utiliser et mon entretien est tout simple.

Si, avant la première utilisation, vous lisez attentivement mon mode d'emploi et si vous l'observez bien ainsi que mes instructions d'installation et de raccordement, vous aurez certainement un grand plaisir à laver avec moi!



Imprimé sur papier recyclé pour la protection
de la nature –
Qui pense écologie, agit dans ce sens ...

Table des matières

Remarques concernant la sécurité	
Avant la première mise en marche	75
Pour l'utilisateur	75/76
Ce qui est encore important	77
Mon ÖKO-Système	78/79
Pour l'amour de l'environnement ...	
ÖKO-conseils pour le lavage économique	80
Les programmes économiques	80
Description de l'appareil	
Équipement	81-83
Comment vous y prendre pour laver correctement (instructions abrégées)	84
Avant le lavage	
Trier le linge	85
Traitement préalable du linge	85
Précautions à prendre pour certains textiles	85/86
Mettre le linge	
Charges recommandées - capacité	86
Pour ouvrir la porte	87
Chargement	87
Pour fermer la porte	87
Produits lessiviels	
Choisir le produit lessiviel	88/89
Quantité de produit lessiviel	89/90
Verser les produits lessiviels	91
Réglage du programme de lavage	
Sélecteur de programme/Indicateur de déroulement du programme/Sélecteur de température	92/93
Les touches et leurs fonctions	94/95
Tableaux des programmes	96/97
Valeurs de consommation	98
Fin du programme	99
Rinçage spécial	99
Accessoires spéciaux	100
Nettoyage, maintenance, entretien	101/102
Que faire si ...	103-107
Service après-vente	108
Caractéristiques techniques	109

Remarques concernant la sécurité

- Vous aurez dû vous familiariser avec les instructions d'installation et de raccordement.
- Toutes mes cales de transport doivent absolument être retirées. Si une cale était oubliée, le lave-linge et les meubles voisins pourraient être endommagés lors du cycle d'essorage.
- Nous vous conseillons d'effectuer un premier cycle de lavage sans mettre de linge pour que des résidus de graisse restés sur le tambour et la cuve lors de la fabrication soient éliminés. Programme: linge de couleur 60 °C, avec un gobelet de produit lessiviel à moitié plein.

S'il y a encore un peu d'eau dans ma cuve, cela est dû au contrôle très minutieux qu'on m'a fait subir à l'usine.

La sécurité des appareils électroménagers AEG est conforme aux règles reconnues de la technique et à la loi relative à la prévention des accidents dûs aux appareils. En tant que fabricant, nous nous voyons cependant tenus de vous familiariser ainsi que d'autres utilisateurs éventuels avec les remarques suivantes:

- Assurez-vous avant de mettre le lave-linge en marche que la tension nominale et la nature du courant indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension du réseau et à la nature du courant au lieu d'utilisation. La protection nécessaire par fusibles est également mentionnée sur la plaque signalétique.
- Avant le nettoyage, l'entretien et les travaux de maintenance, il faut veiller à ce que l'appareil soit débranché. Le plus sûr est de retirer la fiche de la prise de courant ou, en cas de raccordement permanent, de mettre l'interrupteur de protection à déclenchement par courant de défaut ou l'interrupteur automatique hors tension ou bien d'extraire complètement les fusibles vissés de leur douille (voir instructions d'installation et de raccordement).
- N'arrosez surtout pas ma carrosserie avec un jet d'eau.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant, mais saisissez-le par la fiche.
- Ne me mettez pas en marche quand
 - le cordon d'alimentation est détérioré ou
 - si l'appareil est visiblement endommagé dans le secteur du bandeau de commandes, du plan de travail ou du socle.
- **Seul du personnel qualifié a le droit de réparer les appareils électroménagers. Des réparations mal faites peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.**

Adressez-vous systématiquement à notre service après-vente ou à un atelier autorisé. Seules les pièces de rechange Original AEG répondent à toutes les exigences!

Avant la première mise en marche ...

Remarques concernant la sécurité pour l'utilisateur

- Si je dois être encastré sous un plan de travail dans la cuisine ou une pièce réservée aux travaux domestiques, il faut absolument monter une tôle de recouvrement intermédiaire, mise à la terre, comme protection contre les contacts accidentels après avoir retiré le plan de travail (table-top), conformément aux instructions d'installation et de montage (voir accessoires spéciaux).
- Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers qu'ils courent en se servant des appareils électroménagers de façon inadéquate. Tenez-les donc surveillés pendant que je fonctionne.
- Si vous désirez un jour me mettre définitivement hors service ou me remplacer par un appareil neuf, veuillez alors à ce que la serrure de ma porte soit détruite, sectionnez mon cordon d'alimentation et faites-le disparaître. Faites enlever ensuite le lave-linge pour une destruction dans les formes prescrites.
- Si on m'utilise pour autre chose que le lavage du linge ou en cas de fausse manipulation, il ne pourra pas être assumé de responsabilité pour des dommages éventuels.
- Ne pas monter sur le lave-linge.
- Il faut empêcher les petits enfants d'utiliser le lave-linge comme caverne pour se cacher en jouant.
- Ne pas mettre les mains dans le tambour qui tourne.
- Si le linge est lavé avec des températures élevées, la vitre dans la porte de chargement chauffe énormément. Ne pas la toucher!
- En ouvrant les accès à l'eau pendant le fonctionnement, le filtre à peluches par exemple, vous risquez de vous échauder.
- En cas d'erreur, débrancher le lave-linge (en retirant la fiche de la prise de courant) et fermer le robinet d'eau.

- Ne laissez pas mon emballage à la portée des petits enfants; la pellicule en particulier est une source de danger. Le matériel d'emballage est conforme aux points de vue écologiques et il peut être enlevé sans problème avec les ordures ménagères pour destruction. Faites éliminer ce matériel le plus rapidement possible.
 - Protégez mon tuyau souple d'évacuation avec le coude pour l'empêcher de glisser du lavabo ou de la baignoire (voir paragraphe «Evacuation de l'eau» dans les instructions d'installation et de raccordement).
 - Si vous lavez du linge nettoyé préalablement, il faut attendre que les solvants inflammables soient entièrement évaporés.
 - Ne m'utilisez pas pour un dégraissage à sec!
 - Des colorants/décolorants ne doivent être utilisés que si le fabricant de ces produits l'autorise expressément dans son mode d'emploi. Il ne sera pas assumé de garantie pour d'éventuels dommages indirects.
 - Ne jamais utiliser de produit de récurage contenant du fer ou de la laine d'acier pour nettoyer mon tambour en acier inoxydable.
- Mes bandeaux et éléments de commandes ne doivent pas être non plus nettoyés avec des produits d'entretien pour meubles ou des détergents agressifs.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet et pas d'autres liquides. N'utiliser de l'eau de pluie que si celle-ci soit parfaitement propre; la fonction de mes électrovannes pourrait sinon être perturbée.

**Ce qui
est encore
important ...**

Mon ÖKO-système



Votre nouveau lave-linge ÖKO-LAVAMAT équipé de l'ÖKO-système d'AEG répond à toutes les exigences en matière de traitement moderne du linge et permet une sélection individuelle et multiple des programmes.

Une consommation des plus économiques d'eau, d'énergie et de produits lessiviels contribue à la sauvegarde de notre environnement et garantit une rentabilité maximale.

Le Sensortronic

Ce système de rinçage et d'essorage mis au point par AEG réduit au maximum la formation de mousse grâce au contrôle électronique dans les programmes de lavage linge à bouillir et couleur avec essorage intermédiaire. A chaque cycle d'essorage, mon tambour augmente sa vitesse par paliers très petits, la formation de mousse étant contrôlée. Une formation trop importante de mousse est donc empêchée et la consommation d'eau de rinçage est plus faible. Cela signifie pour vous: excellents résultats de lavage et de rinçage, avec une consommation d'eau des plus faibles.

Si, dans des cas spéciaux, par exemple quand vous avez mis une trop grande dose de produit lessiviel, la formation de mousse est trop importante malgré tout, un quatrième cycle de rinçage est automatiquement rajouté, ce qui entraîne une consommation d'eau plus élevée.

Ce quatrième cycle de rinçage peut être également présélectionné en permanence.


L'ÖKO-écluse

Mon ÖKO-écluse ferme automatiquement l'ouverture située au fond de la cuve et garantit une utilisation à 100 % des produits lessiviels lors du lavage, pour tous les programmes et toutes les températures de lavage. Il en résulte une efficacité accrue du nettoyage et cela permet d'économiser du produit lessiviel par rapport aux lave-linge qui ne sont pas équipés de ce dispositif.

Les redans

Les redans dans mon tambour se charge d'eau à chaque rotation et la transporte vers le haut. Le linge est ainsi aspergé intensivement et régulièrement.

Mon adoucissement préalable de l'eau par un système d'écoulement à 2 phases pour l'adoucisseur et le produit lessiviel permet un lavage écologique dans les régions qui ont de l'eau dure en utilisant moins de produit lessiviel.

Elle adapte automatiquement la consommation d'eau à la charge de linge et à la nature des textiles. En appuyant en plus la touche économique pour petites quantités , vous pouvez économiser encore plus d'eau.

Mon berceau à laine prend soin des vêtements en laine: le mouvement du tambour étant fortement réduit, ces pièces particulièrement fragiles ne sont que «bercées» d'un côté et de l'autre du tambour et donc traitées avec une grande douceur.

Tous les matériaux utilisés sont écologiques! Ils peuvent être envoyés sans danger à la décharge ou à l'usine d'incinération des ordures ménagères!

En ce qui concerne les matériaux: les matières synthétiques peuvent être également recyclées et sont marquées de la manière suivante:

>PE< pour les polyéthylènes, par exemple pour la housse extérieure et les sachets à l'intérieur;

>PS< pour le polystyrol moussé, par exemple pour les pièces de rembourrage, par principe sans CFC.

Les pièces en carton sont fabriquées en vieux papiers de récupération et elles devraient donc être gardées pour la collecte de vieux papiers.

Adoucissement préalable de l'eau

L'adaptation automatique à la charge

Le berceau à laine (Lavage laine «bercée»)

Information sur l'emballage des appareils

Pour l'amour de l'environnement ...

ÖKO-conseils pour le lavage économique

Ces indications vous aident à avoir un comportement écologique.

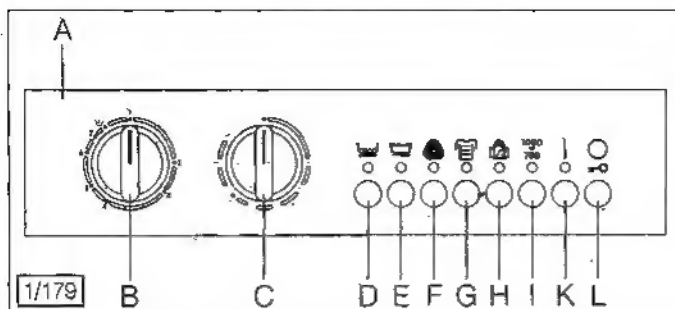
- Les programmes sans pré-lavage sont prévus pour du linge moyennement sale. Par rapport à un programme avec pré-lavage, vous économisez du produit lessiviel et de l'eau.
- N'utilisez du produit lessiviel toutes températures avec agent de blanchiment que si le linge a des taches qui peuvent être blanchies. Les agents de blanchiment sont particulièrement efficaces avec des températures élevées.
- Vous obtenez les valeurs de consommation les plus avantageuses avec une machine pleine.
Si vous devez cependant laver des petites quantités de linge, utilisez alors ma touche – 172. Réduisez le produit lessiviel aux 2/3 ou à la moitié de la quantité nécessaire pour une machine pleine. La consommation d'eau, d'énergie et de produit lessiviel sera alors plus faible que pour les petites quantités lavées avec un programme normal.
- Pour du linge peu ou moyennement sale, mon programme ECO (économisant l'énergie) est souvent suffisant, avec une température plus basse qui est maintenue cependant plus longtemps.
- Un traitement préalable adéquat permet d'éliminer les taches et les salissures minimales. Cela économise un programme pour linge très sale.
- Dosez votre produit lessiviel exactement selon l'indication du fabricant – une trop grande quantité gaspille votre argent et nuit à l'environnement. Et respectez bien le dosage conseillé pour le linge peu sale.
- Vous pouvez réaliser également une économie de produit lessiviel et sauvegarder l'environnement en dosant le produit lessiviel pour une eau douce avec des duretés de l'eau moyennes à élevées et en ajoutant un adoucisseur séparément. Vous épargnez ainsi pas mal de «chimie» à nos eaux. Dans ce but, votre ÖKO-LAVAMAT est doté de l'adoucissement de l'eau particulièrement efficace par un **système d'écoulement à deux phases**. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le paragraphe «Addition des produits lessiviels».
- N'utilisez du produit de rinçage adoucissant (assouplissant) que si c'est nécessaire, par exemple pour les tissus mélangés à base de synthétiques pour éviter une charge statique. Quand vous avez un sèche-linge, votre linge sera doux et gonflant même sans produit adoucissant.

Programmes économiques

Les voici:

- 172 – pour 1/2 charge et des quantités encore plus petites.
- E – pour les textiles dont le degré de salissure n'a pas besoin de l'action blanchissante de températures élevées.

Description de l'appareil



A Bandeau de commandes

B Sélecteur de programme avec indicateur de déroulement du programme

C Sélecteur de température

D Touche pour textiles mélangés

E Touche pour linge délicat

F Touche pour laine

G Touche pour lavage intensif

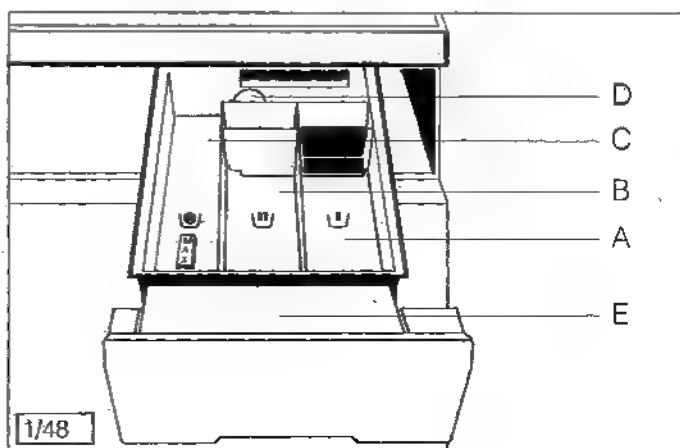
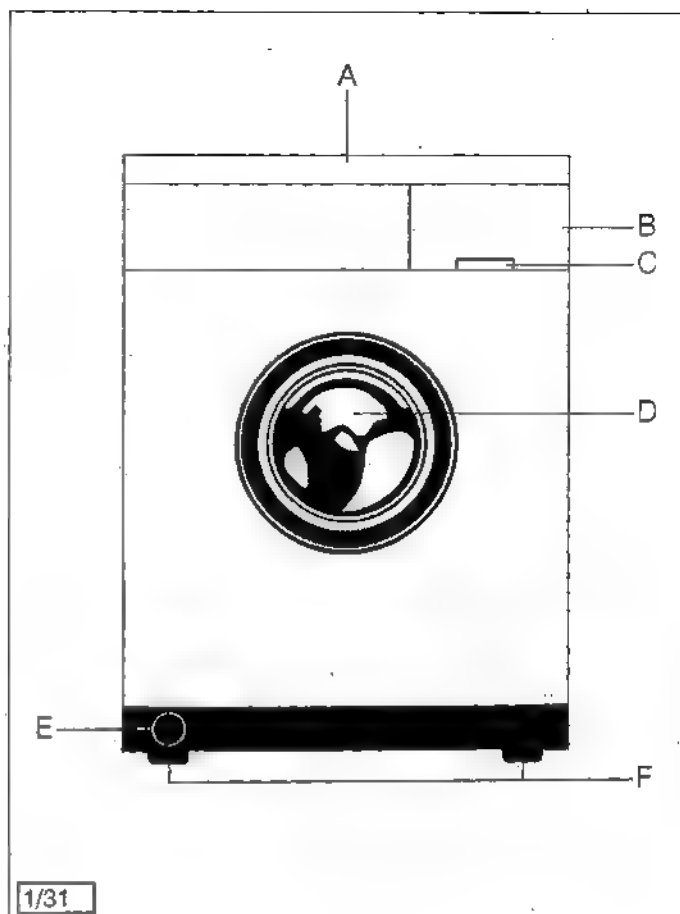
H Touche pour petite charge

I Touche pour sélection des vitesses d'essorage

K Touche Marche, au-dessus voyant de contrôle (rouge)

L Touche d'ouverture de la porte/Arrêt
(relâche automatiquement les touches D à K)

Equipped



A Plan de travail amovible

B Tiroir avec compartiments pour mettre les produits de lavage et d'entretien et avec carte pour rappel des programmes imprimée des deux côtés, détachable

C Poignée du tiroir pour produits lessiviels

D Porte de chargement, ouvre par actionnement de la touche d'ouverture de la porte (uniquement quand le lave-linge est branché)

E Pompe de vidange (couvercle avec trappe pour retenir les gros objets à ouvrir pour le nettoyage) – à gauche de celui-ci tuyau de vidange de secours et manette rotative pour le déverrouillage de secours de la porte de chargement

F 4 pieds réglables en hauteur (à l'avant et à l'arrière)

Equipement

A Compartiment pour adoucisseur ou produit de prélavage

B Compartiment à produit lessiviel pour le lavage principal

C Compartiment pour produits d'entretien liquides (assouplissant, adoucissant, amidon)

D Pipette (elle doit être bien emboîtée)

E Carte de rappel des programmes*)

*) Vous pouvez commander une autre carte de rappel des programmes au service après-vente si vous la perdez.

Le tiroir pour les produits de lavage et d'entretien

Comment vous y prendre pour laver correctement (instructions abrégées)

Préparation du linge

Trier le linge
Traitement préalable
Précautions à prendre pour certains textiles

Chargement du linge

Ouvrir la porte de chargement
Mettre le linge
Fermer la porte de chargement



Addition des produits lessiviels

Choisir le produit lessiviel
Quantité de produit lessiviel
Verser le produit de lavage/d'entretien
Rentrer le tiroir

Réglage du programme de lavage

voir tableau des programmes ou carte de rappel des programmes dans le tiroir
Enfoncer les touches supplémentaires
Enfoncer la touche Marche
Le programme démarre. Le voyant de contrôle est éclairé.

Continuation du programme

Pour les programmes avec arrêt après rinçage, il faut assécher ensuite le linge:
amener le sélecteur de programme sur 5 + touches  ou 
ou bien sur 7 - voir tableaux des programmes.

A la fin du programme

Enfoncer la touche d'ouverture de la porte/Arrêt pour faire ouvrir la porte de chargement; les touches de programme enfoncées sont automatiquement relâchées. Le voyant de contrôle s'éteint.
Sortir le linge.
Si vous ne voulez plus laver:
Amener le sélecteur de programme et le sélecteur de température sur leur position de départ.

Avant le lavage

- Contrôlez si les textiles sont lavables en machine. Les symboles d'entretien valables internationalement vous donneront des renseignements à ce sujet.

Linge à bouillir



Linge de couleur



Linge facile à entretenir




Linge fragile



Laine



- Les lainages qui ne portent que le label laine  ne sont pas lavables en lave-linge. Pour les lainages portant le label laine, la mention supplémentaire «ne feutre pas» ou «lavable en machine» est nécessaire.
- Les pièces, qui sont marqués avec les symboles suivants, ne sont pas lavables en machine:

Lavage à la main uniquement



Ne pas laver



- Respectez l'indication d'entretien «laver séparément!»
- Il ne faut pas laver ensemble le linge de couleur et le blanc. Le linge blanc deviendrait gris lors du lavage. Le linge de couleur foncée a souvent un excès de colorant. Celui-ci peut dégorger lors du lavage sur des textiles plus clairs. Il est préférable de laver ce linge tout seul la première fois.
- Éliminer les taches si possible immédiatement, tant qu'elles sont encore fraîches; avec de l'eau, du savon ou bien des produits de traitement préalable (spray détachant, pâte de lavage etc.).
- **Vider les poches.**
Retirer en particulier les pièces en métal (trombones, épingles de sûreté ou autres objets semblables).
Boutonner les taies d'oreiller. Fermer les fermetures à glissière, les crochets et les ceilllets. Attacher les ceintures pendant librement et les longs liens de tablier.
Retourner les textiles tricotés de couleur, en laine et les textiles avec un ornement appliqué – envers à l'extérieur.

Trier le linge

Traitement préalable du linge

Précautions à prendre pour certains textiles

**Capacité
(quantités
maximales
de linge sec)**

■ **Les pièces petites et délicates** (par exemple les socquettes de bébé, les collants de femme) peuvent être lavées sans problème en les mettant dans une petite taie d'oreiller avec une fermeture à glissière ou dans des socquettes plus grandes.

■ **Traiter les rideaux en prenant beaucoup de précautions.**

Ils pourraient être endommagés déjà lorsque les fenêtres sont ouvertes ou en les enlevant (fils tirés). Retirer les galeys coulissants en métal ou en plastique avec des bavures pour laver les rideaux ou les attacher dans un filet ou un sac.

Nous ne pouvons assumer aucune responsabilité pour des endommagements éventuels.

N'essorer les rideaux que si le fabricant le permet.

Mettre le linge

	Charge complète	Petites quantités
Linge à bouillir/ de couleur normalement sale	5,0 kg	2,5 kg
très sale	3,5 kg	1,8 kg
Linge facile à entretenir	2,5 kg	1,25 kg
Linge fragile	2,5 kg	-
Laine	1,0 kg	-
Programme court pour linge à bouillir/couleur	2,5 kg	1,25 kg
Programme court pour linge facile à entretenir	2,5 kg	1,25 kg
Trempe	3,5 kg	1,8 kg

Mettre si possible la charge complète recommandée à profit, car cela garantit une rentabilité optimale.

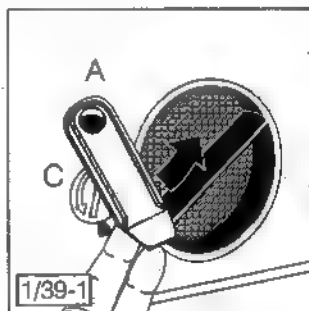
Ne pas trop remplir le tambour!

Une charge trop grande ■ une influence négative sur le résultat du lavage. Pour le linge facile à entretenir particulièrement froissable, il est conseillé de réduire la quantité indiquée.

A la fin du programme, enfoncer la touche d'ouverture de la porte/Arrêt  pour faire ouvrir la porte.

Voir page «Que faire si ...»

- Soulever légèrement la manette rotative de vidange de secours située sur le socle (A) de l'appareil et la tourner en sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche), d'un quart de tour jusqu'à la butée.
- Tourner le bouton rotatif alors visible (C) avec une pièce de monnaie ou un tournevis en sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche), jusqu'à ce que la porte de chargement s'ouvre.



- Ramener la manette rotative pour vidange de secours (A) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mélanger si possible les petites pièces et les grosses pièces. Cela renforce l'efficacité du lavage et favorise la répartition du linge lors de l'essorage.

Déplier le linge avant de le mettre dans le tambour.

Pousser la porte jusqu'à ce que la fermeture s'endiquette de manière audible.

Pour votre sécurité, ma porte de chargement est verrouillée pendant tout le programme. Elle ne peut être ouverte qu'à la fin du programme.

Ouvrir et fermer la porte de chargement **Pour l'ouvrir:**

Ouverture de la porte de chargement en cas de panne de courant

Ouverture de la porte de chargement quand le lave-linge n'est pas branché

Chargement

Pour fermer la porte:

Verrouillage de sécurité

Produits lessiviels

Choisir le produit lessiviel

N'utilisez que des produits lessiviels qui conviennent pour le lavage en machine.

Vous obtenez la meilleure efficacité avec le dosage le plus réduit de chimie et un traitement doux optimal du linge quand vous tenez compte également du degré de salissure du linge en choisissant la lessive.

Pour les salissures lavables, on fait essentiellement la distinction entre

- **la crasse**, par exemple poussière, suie, sueur, graisse cutanée etc.
- **les taches**, par exemple thé, vin rouge, fruits, sang.

Il existe

Des produits lessiviels universels

- **Des poudres de lavage tous textiles**, avec agents blanchissants, convenant particulièrement pour les programmes avec des températures de lavage assez élevées (60 °C et plus), pour le linge très sale et taché.
- **Des produits liquides**, convenant particulièrement pour les salissures grasses, par exemple graisses cutanées, cosmétiques et huile. Convenant moins pour le linge taché, car sans agents blanchissants.
- **Les produits lessiviels biologiques**. Les produits offerts ne permettent cependant pas tous d'obtenir les mêmes résultats du lavage.

Des produits lessiviels spéciaux

- **Des produits de lavage pour le linge de couleur et fragile**, sans agents blanchissants, souvent aussi sans agents d'azurage optique, préservant l'éclat des couleurs.
- **Des produits lessiviels tous textiles**, sans agents blanchissants et sans enzymes, particulièrement doux pour les lainages.
- **Des produits lessiviels pour rideaux** avec des agents d'azurage optique solides à la lumière, pour éviter un jaunissement dû au soleil.
- **Des produits lessiviels modulaires** pour la mise en œuvre sélective des substances chimiques en fonction de la nature du linge, de son degré de salissure et de la dureté de l'eau. Ici, il est possible de doser séparément le produit lessiviel de base, l'adoucisseur et les produits blanchissants/sel détartrant.

Des adjuvants de lavage

- **L'adoucisseur** permet de mettre des doses plus faibles de produit lessiviel dans les ménages dont l'eau du robinet est moyennement à très dure.
- **Les produits de traitement préalable** pour un traitement spécial des taches avant le lavage; leur utilisation permet éventuellement de laver le linge ensuite avec une température plus basse ou avec des produits lessiviels sans agents blanchissants.

- **L'assouplissant** supprime l'électricité statique pour les tissus synthétiques et rend le linge souple et doux. Si vous utilisez un sèche-linge, votre linge sera doux et gonflant même sans assouplissant.

- **Les amidons, les apprêts fins, les adoucissants** empêchent le linge de se déformer et  facilitent le repassage.

Le dosage des produits dépend de la dureté de l'eau dans votre quartier; plus l'eau est dure, plus la quantité de produit doit être augmentée pour neutraliser le calcaire de l'eau. Vous trouverez les indications de dosage selon les secteurs de dureté sur l'emballage du produit lessiviel.

Votre Service des Eaux vous donnera des renseignements sur la dureté de l'eau dans votre quartier.

Des adjuvants de lavage

Quantité de produit lessiviel

Dureté de l'eau			
Secteur de dureté		°de dureté (allemande)	mmol/l
I	- doux	inférieur à 8	moins de 1,4
II	- moyen	8-14	1,4-2,5
III	- dur	15-21	2,6-3,7
IV	- très dur	supérieur à 21	plus de 3,7

Pour le linge peu sale, vous mettez moins de produit. Tenez compte des indications du fabricant de produits lessiviels. Si ce dernier n'indique pas de dosage pour une charge plus petite, réduisez d'un tiers pour une 1/2 charge et de la moitié pour une charge encore plus petite la dose recommandée pour une charge complète.

Adoucissement préalable de l'eau

Votre ÖKO-LAVAMAT est équipé de l'adoucissement préalable de l'eau particulièrement efficace par un système d'écoulement à deux phases pour l'adoucisseur et le produit lessiviel. Pour les **programmes sans prélavage**, il permet l'entraînement séparé de l'adoucisseur et du produit lessiviel.

Cela permet d'économiser du produit lessiviel et de contribuer sensiblement à la réduction de la pollution des eaux.


Le système d'écoulement à deux phases garantit que l'adoucisseur soit entraîné en premier et puisse agir pendant cinq minutes environ pour l'adoucissement de l'eau. Le produit lessiviel n'est mis en œuvre qu'après; il trouve de l'eau déjà adoucie préalablement et il agit immédiatement pour supprimer la saleté. Ce qui garantit des résultats de lavage toujours excellents malgré un dosage des plus économiques du produit lessiviel.

Vous dosez l'adoucisseur en fonction de la dureté de l'eau selon les indications sur le paquet, moins 20 % que vous pouvez économiser en raison du mode d'action optimal de l'adoucissement de l'eau. Dans ce cas, vous dosez **toujours** le produit lessiviel **seulement pour le secteur de dureté I - «Doux»**, selon les indications sur les paquets de lessive.

Pour les **programmes avec prélavage**, vous pouvez laver aussi en protégeant l'environnement avec du produit lessiviel et de l'adoucisseur. Dans ce cas, mettez le produit lessiviel et l'adoucisseur **ensemble** dans les compartiments respectifs pour le lavage principal et le prélavage. Le dosage doit là aussi être conforme aux indications sur les paquets de lessive et d'adoucisseur.


Bien entendu, vous pouvez continuer comme jusqu'à présent à utiliser les produits lessiviels en vente dans le commerce sans adoucisseur, en les dosant selon le degré de dureté de l'eau et les recommandations sur les paquets de produits lessiviels.

Dans le tiroir pour produits lessiviels, vous trouvez trois compartiments:


compartiment  = poudre de lavage pour le prélavage (à droite)

– marqué
en vert –

compartiment  = poudre de lavage pour le lavage principal (au milieu)

compartiment  = produits d'entretien liquides (assouplissant et adoucissant, amidon) (à gauche)

Veillez encore observer ce qui suit:

- Pour les programmes **avec prélavage** et addition de produit lessiviel et d'adoucisseur dans les mêmes compartiments, toujours **verser d'abord le produit lessiviel et ensuite l'adoucisseur**.
- Vous mettez toujours le sel détachant/le produit blanchissant sur le produit lessiviel.
- Si vous préférez les **produits lessiviels liquides**, utilisez alors les doseurs offerts par l'industrie des produits lessiviels pour les verser. Dosez ces produits selon les indications du fabricant.
- Respectez les indications du fabricant si vous utilisez de l'adoucisseur liquide.
- **Ne verser ces produits que jusqu'au repère «MAX»**, sinon ils s'écoulent avant le moment dans la machine et ne font aucun effet.
- **Pour les assouplissants concentrés visqueux et les amidons**, il est recommandé de rajouter de l'eau jusqu'au-dessous du repère «MAX» pour garantir un entraînement sans problème.
- Si vous désirez utiliser de **l'amidon en poudre**, il faut le dissoudre selon l'indication du fabricant et verser l'amidon dissout dans le compartiment . Pour cela vous sélectionnez le programme «Rinçage assouplissant» – avec ce programme vous pouvez aussi amidonner.

Verser les produits lessiviels

Addition de produits en poudre

Addition de produits liquides

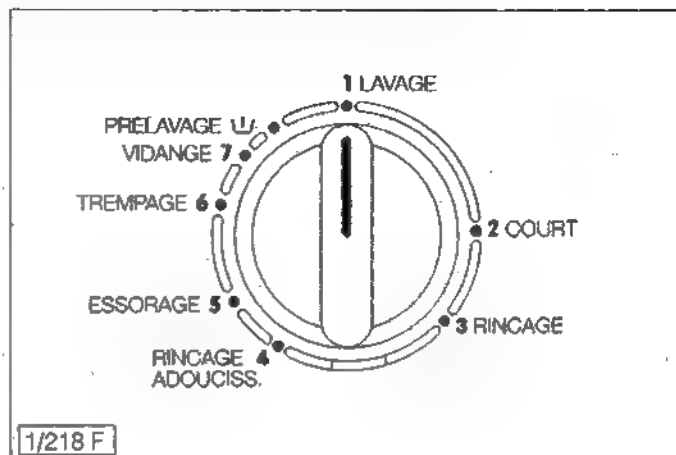
Addition de produits d'entretien liquides

Sélection du programme de lavage

Le sélecteur de programme

Vous réglez mes programmes de lavage avec le sélecteur de programme et les touches.

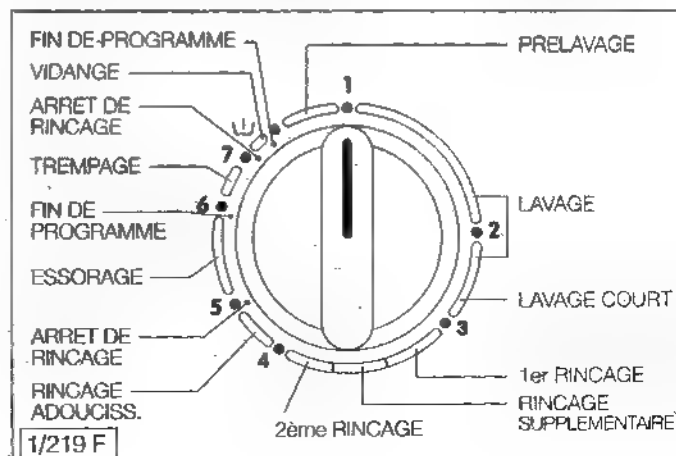
Mon sélecteur de programme dispose de 8 réglages pour les programmes principaux et complémentaires.



Le sélecteur de programme ne doit être tourné que dans le sens des aiguilles d'une montre et que si la machine est débranchée.


L'indicateur de déroulement du programme

Pendant le programme, l'indicateur de déroulement du programme tourne pas à pas et indique quelle partie du programme est en train de se dérouler. Dans certains cycles du programme, cet indicateur s'arrête plus longtemps. Dans le programme ●, le tambour s'arrête assez longtemps.

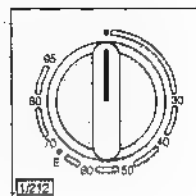


Mon sélecteur de température est réglable progressivement sur toutes les températures nécessaires.

Quand vous lavez avec des températures élevées, la vitre de la porte de chargement peut chauffer énormément. Ne pas la toucher!

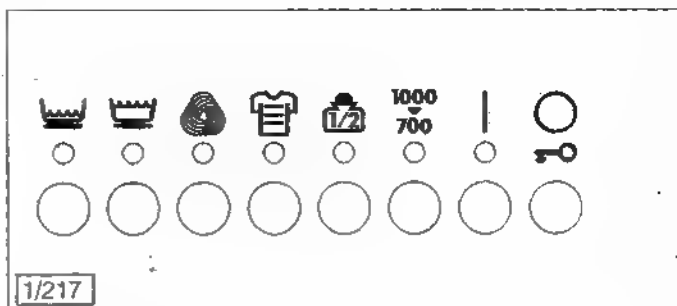
Pour le linge à bouillir la position «E» = Economie d'énergie vous permet d'économiser jusqu'à 30 % d'énergie. Pour obtenir le même résultat de lavage, il faut enfoncer la touche  pour prolonger le temps de lavage.

Le sélecteur de température



Les fonctions des touches

En associant les programmes principaux et complémentaires avec mes touches, vous obtenez une offre de programmes qui répond à toutes les exigences.



Pour les touches enfoncées, un marquage rouge apparaît sur le tableau d'affichage se trouvant au-dessus.

Linge facile à entretenir Lavage court



Action:

pas d'essorage intermédiaire après le lavage principal et les cycles de rinçage – arrêt après rinçage.

Pour le lavage court (2,5 kg max. de linge à bouillir/linge de couleur ou 1,5 kg max. de linge facile à entretenir), la sélection du programme 2 entraîne un lavage principal raccourci. La durée du programme est sensiblement plus courte.

Linge fragile



Action:

mouvement réduit du tambour – niveau d'eau élevé lors du lavage et du rinçage – pas d'essorage intermédiaire après le lavage principal et les cycles de rinçage – arrêt après rinçage.

Laine



Action:

mouvement fortement réduit du tambour – niveau d'eau élevé lors du lavage et du rinçage – pas d'essorage intermédiaire après le lavage principal et les cycles de rinçage – arrêt après rinçage.

Lavage intensif



Résultat:

la durée de brassage du lavage principal est prolongée, ce qui permet

- **pour le linge à bouillir très sale**
d'obtenir un lavage plus intensif sans réduction de la température;
- **pour le linge de couleur ou d'entretien facile normalement sale à très sale (ou taché)**
d'obtenir un lavage plus intensif sans réduction de la température;
- **pour le linge peu à normalement sale**
d'économiser jusqu'à 30 % d'énergie par un réglage plus bas de la température, par ex. E au lieu de 95.

Action:

- **pour le linge à bouillir, de couleur et facile à entretenir**
un niveau d'eau réduit lors du rinçage (économie d'eau).
- **pour le linge fragile**
un niveau d'eau réduit lors du lavage et du rinçage (économie d'eau et d'énergie).

Pour la laine, cette touche est sans effet.

Avec cette touche, vous pouvez choisir ■ vitesse d'essorage et décider si le linge doit être essoré intensivement ou plus faiblement.

Si vous n'enfoncez pas cette touche, l'essorage se fait automatiquement à la vitesse maximale.

C'est important pour économiser de l'énergie et du temps de séchage quand le linge est séché ensuite dans un sèche-linge.

Pour le **linge facile à entretenir et le linge fragile**, un programme d'essorage Variomatic en trois phases est exécuté. Le linge est détassé plusieurs fois.

La vitesse d'essorage est **systématiquement limitée à 850 t/mn max.** Il est possible de régler sur 700 t/mn.

La **laine** fait automatiquement l'objet d'un **essorage court.**

Action:

le lave-linge est mis en marche; le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'éclaire.

Le programme commence. L'indicateur de déroulement du programme sur le sélecteur de programme tourne pas à pas.

Action:

appuyer dessus jusqu'à ce que la porte de chargement s'ouvre.

Le voyant de contrôle s'éteint. Le lave-linge est arrêté. Toutes les touches de programme enfoncées sont alors relâchées.

Petites quantités



Sélection de la vitesse d'essorage

1000

700




























Mise en marche



Ouverture de la porte - arrêt





Tableau des programmes

Symboles d'entretien Linge	Programme	Quantité de linge	Réglage du programme Sélecteur de pro- gramme	Sélecteur de tem- pérature	Tou- ches
   Coton/lin	Linge à bouillir/ couleur	jusqu'à 5 kg ¹⁾	1 ²⁾	30 ... 95	
 Coton/lin	Programme économisant l'énergie E	jusqu'à 5 kg ¹⁾	1 ²⁾	E	
  Coton apprêté, tissus mélangés à base de coton, synthétiques	Facile à entretenir	jusqu'à 2,5 kg	1 ²⁾	30 ... 95	
 Synthétiques/rideaux	Linge fragile	jusqu'à 2,5 kg	1 ²⁾	● ... 40	
  Laine/tissus mélangés à base de laine, soie	Laine	jusqu'à 1 kg	1	● ... 40	
   Coton/lin	Couleur court	jusqu'à 2,5 kg	2	● ... 60	
  Facile à entretenir/ Linge fragile	Facile à entretenir court	jusqu'à 2,5 kg	2	● ... 60	
Coton/lin	Rinçage assouplissant	jusqu'à 5 kg	4	-	
Facile à entretenir/ linge fragile	Amidonage	jusqu'à 2,5 kg	4	-	
Laine		jusqu'à 1 kg	4	-	
Coton/lin	Essorage	jusqu'à 5 kg	5	-	
Facile à entretenir/ linge fragile		jusqu'à 2,5 kg	5	-	
Laine		jusqu'à 1 kg	5	-	
	Prélavage	jusqu'à 3,5 kg		● ... 40	
	Trempage ⁴⁾	jusqu'à 3,5 kg	6	● ... 40	
	Vidange		7	-	

Éroulement du programme	Touches supplémentaires possibles	Remarques
lavage principal - essorage intermédiaire - 3 cycles de rinçage avec essorage inter- médiaire - essorage final	 1000 700	Vous pouvez lire les opé- rations à exécuter avant chaque programme dans les instructions abrégées. 1) 3,5 kg pour le linge très sale
	 1000 700	
lavage principal - 3 cycles de rinçage - arrêt après rinçage ³⁾	 1000 700	2) avec pré-lavage, pro- gramme = Touche Marche
lavage principal avec niveau d'eau élevé, mouvement réduit du tambour - 3 cycles de rin- çage - arrêt après rinçage ³⁾	 1000 700	3) = Arrêt après rinçage
lavage principal avec niveau d'eau élevé, mouvement forte- ment réduit du tambour - 3 cycles de rinçage - arrêt après rinçage ³⁾	 1000 700	Le linge reste dans la der- nière eau de rinçage ou dans le bain de trempage. Sélectionnez les program- mes 5 ou 7.
lavage principal fortement rac- courci - 3 cycles de rinçage - arrêt après rinçage ³⁾	 1000 700	4) Versez les produits les- siviels dans le tiroir (à droite) - marqué en vert.
lavage principal fortement rac- courci - 3 cycles de rinçage - arrêt après rinçage ³⁾	 1000 700	
Rinçage - vidange - essorage final Rinçage - arrêt après rinçage ³⁾ Rinçage - arrêt après rinçage ³⁾ 	 1000 700	
Vidange - essorage final	1000 700	
Vidange	1000 700	
Vidange - essorage court	1000 700	
Pré-lavage avec niveau d'eau élevé. Le linge est brassé en douceur dans le bain de trem- page aussi longtemps que vous le désirez.		
Vidange, par exemple après arrêt après rinçage		

Valeurs de consommation et durée des programmes choisis

Programme	Consommation d'eau en litres	Consommation d'énergie en kWh	Durée en minutes
Linge à bouillir 95 °C, charge complète	63	1,8	115
Linge à bouillir 95 °C avec touche  pour une demi-charge	43	1,4	105
Programme économisant l'énergie, charge complète	63	1,4	115
Linge de couleur 60 °C, charge complète	63	1,0	90
Linge de couleur 40 °C court, demi-charge	69	0,4	45
Textiles mélangés 60 °C, charge de 2,5 kg	58	0,7	60
Textiles mélangés 30 °C, avec touche  , court, charge de 1,25 kg	32	0,2	35
Linge délicat 40 °C, charge de 2,5 kg	58	0,6	50
Laine 40 °C, charge de 1 kg	62	0,5	60

Les valeurs indiquées dans ce tableau ont été déterminées dans des conditions normalisées. Des variations vers le haut ou vers le bas sont possibles dans des conditions pratiques. Pour les programmes avec prélavage (à l'exception de la laine), la durée est augmentée de 20 minutes environ.

Fin du programme

Dès que le programme est terminé, enfoncer la touche d'ouverture de la porte/Arrêt jusqu'à ce que la porte de chargement s'ouvre. Le voyant de contrôle s'éteint. Et toutes les touches de programme enfoncées sont alors relâchées. Seule la touche de la vitesse d'essorage sélectionnée reste enfoncée. Le cas échéant, ramener sur la vitesse maximale. Amener le sélecteur de température dans la position 0 en le tournant.

Sortir le linge.

Vérifiez bien aussi si mon tambour a été vidé complètement, sinon les textiles oubliés pourraient être endommagés lors du prochain lavage (rétrécir, par exemple) ou bien déteindre sur d'autres pièces de linge.

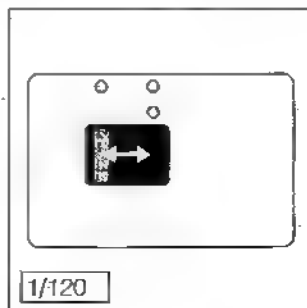
Rinçage spécial

Votre ÖKO-LAVAMAT est réglé en marche normale sur une consommation d'eau extrêmement économique et il travaille normalement avec seulement 3 cycles de rinçage.

Pour le linge à bouillir et le linge de couleur, vous pouvez cependant brancher en permanence un quatrième cycle de rinçage. Voir également l'indicateur de déroulement du programme. La consommation d'eau est augmentée de ce fait de 25 % environ.

La durée du programme est prolongée de 5 à 10 minutes.

- Sortir suffisamment mon tiroir pour produits lessiviels pour que l'Interrupteur à coulisse dans le cadre à gauche soit accessible.
- Amener l'interrupteur à coulisse vers la droite (••).



- Rentrer le tiroir pour produits lessiviels.

Ouverture de la porte – arrêt

Addition d'un 4ème rinçage (cycle supplémentaire)

L'Interrupteur à coulisse

Accessoire spécial

**Jeu d'encas-
trement n°
E 605 898 832**

Nécessaire pour l'encastrement de lave-linge indépendants sous des plans de travail.

L'assortiment comprend:

- une tôle de protection avec 2 rondelles à éventail (à dents) comme protection contre les contacts accidentels après avoir retiré le plan de travail.

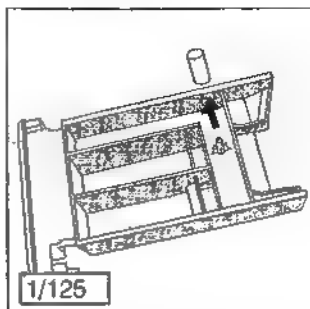
La mise en service du lave-linge sans plan de travail ne doit être effectué qu'après le montage réglementaire et la mise à la terre de la tôle de protection.

- 2 glissières pour aider à introduire l'appareil sous les plans de travail.
- Une feuille de protection contre les vapeurs pour protéger les plans de travail dans le secteur du bandeau de commande et du tiroir pour produits lessiviels.

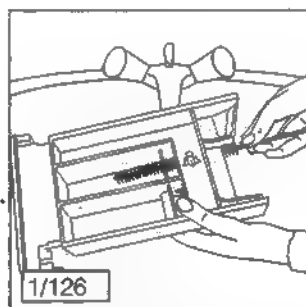
Maintenance et entretien

Vous devriez nettoyer de temps en temps le tiroir pour produits lessiviels pour enlever les restes de produits.

- Pour ce faire, soulever un peu le tiroir et le sortir d'un seul coup. Retirez aussi le siphon dans mon compartiment pour produits d'entretien (fig.).



- Nettoyez les bacs à produits par l'arrière, de préférence avec de l'eau chaude et une brosse à bouteilles (goupillon - fig.).



- Nettoyer le siphon sous le robinet d'eau courante. Le rentrer à nouveau jusqu'à la butée. Vérifier qu'il soit exactement en place.
- Nettoyer également la surface au-dessus des compartiments à produits lessiviels avec une brosse.
- Remettre le tiroir dans les glissières et le pousser.
- En fin de programme, tirez un peu le tiroir pour produits lessiviels pour que celui-ci puisse sécher.

Tiroir pour produits lessiviels

Tambour de lavage	Mon tambour de lavage est en acier spécial inoxydable. Des taches de rouille peuvent s'y former ■ des corps étrangers rouillant n'ont pas été retirés du linge (paragraphe «Préparation du linge»). Ces taches s'enlèvent avec un détergent pour acier inox. Des produits adéquats sont en vente au service après-vente.
Porte de chargement	Retirer à l'occasion les dépôts ou les corps étrangers se trouvant sur la manchette en caoutchouc derrière ma porte de chargement. Il est conseillé de ne pas fermer la porte de chargement après le lavage pour que le tambour puisse sécher et que le lave-linge soit aéré.
Détartrage	Si les produits lessiviels sont correctement dosés, il n'est guère nécessaire de détartre la machine. En cas de besoin, utiliser exclusivement des détartants de marque avec agent anticorrosion pour lave-linge. Des produits adéquats sont en vente au service après-vente.
Bandeaux et éléments de commande	Si c'est nécessaire, mon bandeau avec ses éléments de commande ne doit être nettoyé qu'avec de l'eau tiède.
Protection contre le gel	Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie! Si votre ÖKO-LAVAMAT se trouve dans une pièce exposée au gel, il faut faire une vidange de secours s'il risque de geler, comme décrit au paragraphe «Que faire si ...» Dévisser aussi mon tuyau d'arrivée d'eau du robinet et laisser l'eau s'écouler. Mettre une serpillière dessous!

Que faire si ...

... il n'est pas possible d'ouvrir la porte de chargement du linge?

- Le lave-linge n'est peut-être pas raccordé au secteur électrique ou
- vous n'avez pas appuyé suffisamment longtemps sur la touche d'ouverture de la porte.
- Un programme avec arrêt après rinçage a été sélectionné.

... il n'est pas possible d'ouvrir la porte de chargement en raison d'une panne de courant?

- Voir «Ouverture de la porte en cas de panne de courant», à la fin de ce chapitre.

... le lave-linge ne fonctionne pas du tout?

- Peut-être la fiche n'est-elle pas dans la prise de courant.
- La touche Marche n'a pas été enfoncée.
- La porte de chargement n'est pas fermée correctement.
- Les fusibles dans l'installation intérieure ne sont pas en bon état.

... l'eau n'arrive pas dans la machine?

- Le robinet n'a peut-être pas été ouvert.
- L'un des filtres dans le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.
Un filtre se trouve dans le raccord à vis du tuyau au robinet d'eau: dévisser le tuyau d'arrivée d'eau, sortir le filtre et le nettoyer à grande eau.

Un second filtre se trouve dans la tubulure de raccordement de la machine. Dévisser le tuyau d'arrivée d'eau à la machine, sortir le filtre et le nettoyer.

... le démarrage du cycle d'essorage est retardé?

- Le système de contrôle électronique anti-balourd du lave-linge a répondu en raison d'une répartition défavorable du linge.

Par un changement du sens de rotation du tambour, le linge est détassé, mieux réparti et essoré de nouveau. Ceci peut être le cas plusieurs fois jusqu'à ce que le déséquilibre soit éliminé et l'essorage puisse se dérouler définitivement.

... le lave-linge vibre?

- Avec des quantités de linge très petites (un seul peignoir, par exemple), la machine peut vibrer. Cela n'a pas d'influence sur son fonctionnement.

Les pieds de réglage ne sont pas ajustés avec précision. Tenir compte des instructions d'installation.

... la vitesse d'essorage varie et elle est irrégulière?

- Le contrôle électronique de formation de mousse du système Sensortronic a réduit provisoirement la vitesse d'essorage à cause d'une formation trop importante de mousse, pour éliminer la mousse formée. Le linge est ensuite à nouveau essoré.

Vérifier le dosage des produits lessiviels lors du prochain programme!

**Dérangements
auxquels vous
pouvez
remédier
vous-même**

... les bruits sont inaccoutumés?

- Le lave-linge est doté d'un système de commande qui, comparé aux anciens systèmes, produit des bruits différents ressemblant à un sifflement.

Le nouveau système de commande permet le démarrage en douceur de l'essorage, ainsi qu'une accélération par paliers de l'essorage à pleine vitesse. De ce fait la stabilité est améliorée et la consommation d'eau réduite.

... le bain de lessive mousse fortement déjà dans le lavage principal?

- Vous avez mis une trop grosse quantité de produit lessiviel. Le doser plus exactement!

... le lave-linge est agité?

- Le tuyau flexible d'évacuation est peut-être plié ou
- la pompe à bain de lessive est bouchée. Dans les deux cas, l'eau n'a pas pu être vidangée avant l'essorage ou pas suffisamment.

Voir également «Nettoyage de la pompe à bain de lessive».

- Les cales de transport n'ont pas été retirées ou pas complètement ou bien le lave-linge n'est pas installé correctement et il est «branlant».

Tenir compte des instructions d'installation!

... de l'eau s'écoule sous le lave-linge?

- Le raccord du tuyau flexible d'arrivée n'est peut-être pas étanche ou bien le collier du tuyau d'arrivée est desserré.
- Le tuyau d'amenée ou d'évacuation n'est pas étanche.
- Le couvercle de la pompe à bain de lessive dans le socle (fig. 1/31 E) n'a pas été fermé correctement après un nettoyage ou une vidange de secours. Voir «Nettoyage de la pompe à bain de lessive» dans ce chapitre.

... le résultat du lavage n'est pas comme d'habitude?

- Vous avez versé trop peu de produit lessiviel.
Avec un dosage trop faible, le linge prend une couleur grisâtre et du calcaire se dépose dans la machine.

Doser plus exactement!

- Peut-être n'avez-vous pas utilisé le produit lessiviel convenant.
- Des salissures spéciales n'ont pas été traitées préalablement.
- Le programme et la température ont-ils été choisis correctement?
- Si vous avez utilisé des «produits lessiviels modulaires», vérifiez aussi si une sélection judicieuse pour la nature des salissures a été faite.

... l'assouplissant n'a pas été entraîné et le compartiment pour produit d'entretien est rempli d'eau?

- Le siphon dans le compartiment n'est pas rentré correctement ou bouché – voir «Maintenance et entretien».
- Le tiroir pour produits lessiviels a été tiré pendant l'entraînement.

... les taches n'ont pas été éliminées au lavage malgré un traitement préalable?

- Il est possible qu'il s'agisse de taches qui ne partent pas au lavage. Demander l'avis d'un spécialiste (Nettoyage à sec/droguerie).

... le linge lavé est picoté de gris?

- Du linge taché de pommades, de graisses ou d'huiles a été lavé avec trop peu de produit lessiviel. La quantité de produit n'était pas suffisante pour dissoudre la graisse.

- Vous avez choisi une température trop basse pour le lavage.

... de ■ mousse est encore visible après le dernier cycle de rinçage (arrêt après rinçage)?

- Les produits lessiviels modernes peuvent provoquer encore de la mousse également dans la dernière eau de rinçage, ce qui n'a pas d'influence cependant sur le résultat du rinçage.

... il y a des taches d'assouplissant sur le linge lavé?

- Dans ces cas, de l'assouplissant s'est répandu la plupart du temps directement sur le linge – en particulier dans une forme concentrée.

Laver ces taches le plus rapidement possible et prendre des précautions lors du maniement de ces produits!

... à la fin du programme, il y a des résidus blancs de produit lessiviel sur le linge?

- Il s'agit la plupart du temps de composants insolubles de produits lessiviels modernes. Ils ne sont pas la conséquence d'une efficacité insuffisante du rinçage.

Pour y remédier: brosser ou secouer le linge, ou éventuellement retourner le linge pour le laver. Revoir le choix du produit lessiviel.

... de l'eau n'est pas visible dans le hublot?

- Les lave-linge modernes travaillent très économiquement avec des niveaux d'eau bas que l'on ne peut plus voir dans le hublot partiellement. Le résultat du lavage et du rinçage est cependant impeccable.

... le linge n'est pas suffisamment essoré et il reste encore de l'eau dans le tambour?

- Le tuyau flexible d'évacuation étant plié, la pompe refoule trop peu d'eau du lave-linge ou

- la hauteur de pompage d'un mètre maximum est dépassée. Pour ces cas, un jeu d'accessoires avec une seconde pompe est en vente au service après-vente.

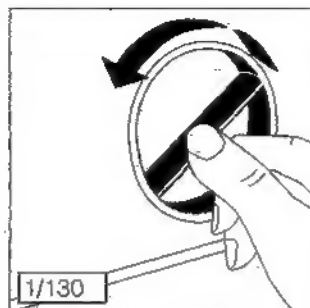
- La pompe à bain de lessive est bouchée.

Pour la nettoyer, procédez de la manière suivante:

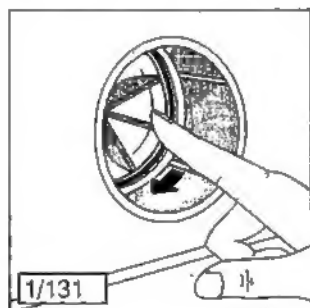
- Retirer la fiche de ■ prise de courant ou, en cas de branchement permanent, débrancher ou retirer les fusibles.

- Enlever l'eau de la machine comme il est décrit dans le chapitre suivant «Vidange de secours en cas de panne de courant».

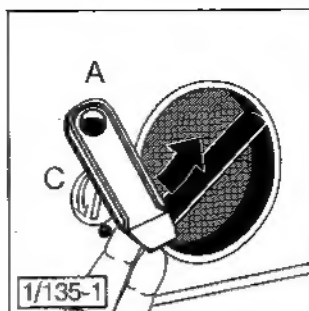
- Dévisser le couvercle de la pompe à bain de lessive dans le socle en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre (voir flèche) et le retirer avec la gamiture. Mettre une serpillière dessous auparavant, car un reste d'eau peut encore s'écouler.



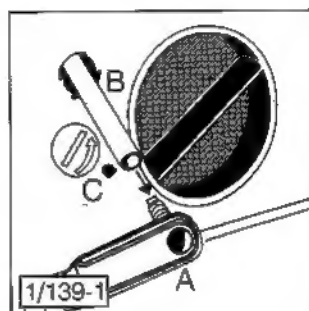
- Enlever les corps étrangers du corps de la pompe. Toujours vérifier aussi si la roue à ailettes de la pompe peut être tournée facilement à la main.



- Remettre le couvercle en place et bien le revisser en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre – sinon l'eau s'écoule.
 - Fermer le tuyau flexible de vidange de secours avec la manette rotative A et l'introduire. Fixer la manette en effectuant un quart de tour dans les sens des aiguilles d'une montre.
- ... il n'est pas possible d'ouvrir la porte de chargement en cas de panne de courant?**
- Procédez de la manière suivante:
 - Tournez d'un quart de tour la manette rotative A dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et jusqu'à la butée (voir sens de la flèche) en la tirant légèrement du socle de l'appareil.



- Sortir le flexible B et retirer la manette rotative A.



- Faire s'écouler le reste d'eau dans un récipient (mettre une serpillière dessous). Selon la quantité d'eau restant dans la machine, il peut être nécessaire de vider le récipient plusieurs fois. **Attention si le bain de lessive est bouillant!** Le cas échéant, le laisser refroidir!
- Refermer le flexible B avec la manette rotative A.
- Pour ouvrir la porte de chargement, tourner le bouton rotatif C avec une pièce de monnaie ou un tournevis en sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche), jusqu'à ce que la porte s'ouvre.
- Remettre la manette rotative A avec le flexible B en place et bien fermer.

Veillez tenir compte de ceci:

Après une vidange de secours, le lave-linge est forcément complètement vidangé.

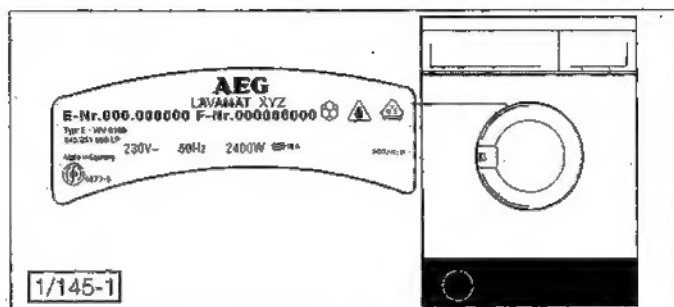
Pour garantir le fonctionnement de mon Öko-écluse, il est nécessaire de verser 1/2 litre d'eau environ dans mon tiroir pour produits lessiviels après avoir remis le flexible de vidange de secours B en place.

Si vous faites appel malgré tout au service après-vente pour l'un des cas cités ou à la suite d'une fausse manœuvre, la visite du technicien du service après-vente ne pourra pas être effectuée gratuitement même pendant la période de garantie.

Service après-vente

Si, lors d'une panne ou d'un dérangement, vous ne trouvez pas d'indication dans mon mode d'emploi, faites alors appel au service après-vente.

Indiquez au service après-vente mon numéro de produit (n° E) et mon numéro de fabrication (n° F) que vous trouverez sur ma plaque signalétique.



L'indication de ces numéros permet au service après-vente de préparer les pièces de rechange qui conviennent, de telle sorte que le technicien puisse me remettre en état de marche dès sa première visite, sans que vous ayez à payer plusieurs déplacements du technicien du service après-vente.

Pour avoir toujours ces numéros sous la main, il est recommandé de les inscrire ici.

N° E:

N° F:

Caractéristiques techniques

Dimensions:

Avec plan de travail

Hauteur 85,0 cm

Largeur 60,0 cm

Profondeur 60,0 cm

Sans plan de travail

Hauteur 82,0 cm

Largeur 59,5 cm

Profondeur 57,0 cm

Raccordement

Les indications relatives au raccordement électrique figurent sur la plaque signalétique. Si la machine est en version commutable sur une autre tension, il faut tenir compte des indications mentionnées sur le schéma de commutation sur la boîte de jonction à l'arrière de la machine.

Lors du raccordement, il faut veiller absolument à ce que la tension nominale et la nature du courant indiquées sur la plaque signalétique correspondent bien à la tension du secteur et à la nature du courant sur le lieu d'installation.

Vitesses de rotation du tambour:

lavage 50 t/min

essorage 1000 t/min max

en option 700 t/min

Pression de l'eau

1 à 10 bars (= 10 - 100 N/cm² = 0,1 - 1,0 MPa)

Poids à vide:

environ 80 kg

CE Cet appareil est conforme aux directives suivantes de la CEE:

- 73/23/CEE du 19. 2. 1973 - directive concernant la basse tension
- 89/336/CEE du 3. 5. 1989 (y compris la directive de modification 92/31/CEE) - directive concernant la compatibilité électromagnétique.